



NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Lawrence Residential School for the Quarter ended March, 31st 1939.

Principal L. J. Mack

Dated March, 31st 1939.

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. A. M. Jones
Indian Agent

Dated at Fort Simpson, N.W.T.
this 11th April 1939.

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM NO. I. A. 403
Reqn. No. 8695

Indian Affairs (RG 10 Volume 6475, file 918-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

1934
 REPORT of the Providence Residential Agency School at Fort Providence, N.W.T. on MacKenzie River Reserve for Quarter ended March, 31st 1934.

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|----------------------|--------|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|--|---|--|--|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very good | Good | Fair | | | | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | |
| 0165 | Elizabeth Sabourin | 14 | | 1 | Slave | | 1 | | | | | | | | | | | 1928 | 90 | 62 | Pupils Nos. 0170, 0205, 0210 have not attended school on account of general debility. | | |
| 0176 | Adèle Ticho | 14 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | 1929 | " | " | | | | |
| 0181 | Helen Mankin | 14 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | " | " | 62 | | | | |
| 0195 | Marie Lee Manioche | 14 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | 1931 | " | " | | | | |
| 0198 | Adeline Tom | 12 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | 1932 | " | " | | | | |
| 0201 | Rose Tatis | 15 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0205 | Sarah Ekinla | 12 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0207 | Bernadette Canadian | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1933 | " | 62 | | | | |
| 0210 | Dora Moses | 12 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0211 | Margaret Docton | 14 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | " | " | 62 | | | | |
| 0215 | Maury Thiss | 8 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | 1934 | " | " | | | | |
| 0218 | Liza Lee | 11 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0220 | Liza Sambeli | 10 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | 1930 | " | " | | | | |
| 0221 | Marie Mad. Manoga | 9 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0223 | Cecilia Tatis | 8 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0224 | Marie Rose Waketon | 12 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0225 | Madeline Sossie | 12 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0229 | Celine Sossie | 12 | | 1 | " | | | 1 | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0231 | Marie Mad. Manoga | 11 | | 1 | " | | 1 | | | | | | | | | | 1936 | " | " | | | | |
| 0232 | Adèle Canadian | 5 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0233 | Charlotte Villeneuve | 13 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | " | " | " | TOTAL number of days in Quarter..... | | | |
| 0234 | Marie Villeneuve | 12 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | " | " | " | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... | | | |
| 0235 | Marie Lee Ticho | 5 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0236 | Adeline Thomas | 16 | | 1 | " | | | | | 1 | | | | | | | " | " | " | AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... | | | |
| 0237 | Alice Bonuli | 4 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | 1937 | " | " | | | | |
| 0238 | Theresa Ticho | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ | | | |
| 0239 | Mary Sossie | 7 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| 0241 | Genevieve Waketon | 9 | | 1 | " | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | | |
| | Howard | TOTALS | | 28 | TOTALS | 8 | 3 | 1 | 0 | 2 | 5 | | | | | | | TOTALS | 2520 | 1650 | | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6475, file 918-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR COPY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Superintendent Agency St. Lawrence School at St. Lawrence, N.B. on Macdonald River Reserve for Quarter ended March 31st 1937

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|------------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|---|---|---|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|--|--|--|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very good | Good | Fair | | | | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | |
| | Brought Forward | | | 28 | | | | | | | | | | | | | | | 20-20 | 16-18 | | | |
| 2242 | Lucie Etienne | 12 | | 1 | Slave | | | | | | | | | | | | | 1937 | 10 | 62 | | | |
| 2243 | Jane Etienne | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | 1938 | " | " | | | |
| 2244 | Adèle Lambert | 14 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 2245 | Christine Lambert | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 2246 | Marie Victoire Lambert | 13 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 2247 | Cornelius Barney | 12 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 2248 | Rosa Monicoche | 11 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 2249 | Cornelius Monicoche | 9 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 2251 | Rebecca Monicoche | 8 | | 1 | " | | | | | | | | | | | | | 1928 | " | " | | | |
| 123 | Jenny Pilo | 14 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | 1931 | " | " | | | |
| 125 | Joseph Louch | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | 50 | | | |
| 166 | Victor Pilo | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | 1931 | " | 62 | | | |
| 174 | Arthur Lake | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 175 | Jerome Landry | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 180 | George Villeneuve | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | 1932 | " | " | | | |
| 171 | Marius Simon | 12 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 193 | Thomas Louch | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | 1933 | " | " | | | |
| 195 | Frank Masses | 10 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | 1935 | " | " | | | |
| 175 | Willie Monoga | 15 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | TOTAL number of days in Quarter..... | | |
| 197 | Willie Lake | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... | | |
| 200 | Isidore Pichot | 13 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 203 | Edward Villeneuve | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | AVERAGE attendance of pupils during Quarter | | |
| 204 | Philip Etienne | 7 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 209 | John Thomas | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | 1936 | " | " | AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ | | |
| 211 | Ernest Villeneuve | 9 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 212 | Willie Radli | 11 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 213 | Jonas Radli | 8 | 1 | | " | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| | Forward | | | 18 | 37 | | | | | | | | | | | | | | TOTALS | 4450 | 3212 | | |

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6475, file 918-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR-COPY

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter."
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter."
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the Providence Residential School for the Quarter ended March 31st 1939.

Principal Sister Mack

Dated.....193.....

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

W. M. J. Jones
Indian Agent

Dated at Providence, N.S.
this 11th April 1939

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 8695

Indian Affairs (RG 10 Volume 6475, file 918-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

POOR COPY

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Leak Simpson Agency School at Leak Providence, M.T. on Washington River Reserve for Quarter ended March, 31st 1937

| REGISTER NUMBER | NAMES OF PUPILS | AGE | BOY | GIRL | BAND OR RESERVE | CLASS OF STUDY | | | | | | | | STANDING IN CLASS | | | | TRADE OR OTHER INDUSTRY | Number of hours at Trade or Quarter | DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL | ATTENDANCE | | REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT |
|-----------------|-------------------|-----|-----|------|-----------------|----------------|----|----|----|---|---|---|---|-------------------|-----------|------|------|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------|------------|--|--|
| | | | | | | Grade 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | High School | Very good | Good | Fair | | | | Bad | Total number of days pupil in residence during Quarter | |
| | Brought Forward | 15 | 37 | | | 17 | 8 | 16 | 7 | 7 | | | | | | | | | 4950 | 3212 | | | |
| 204 | Leon Tilo | 11 | 1 | | Slave | | 1 | | | | | | | | | | | 1936 | 90 | 62 | | | |
| 205 | Daniel Tilo | 8 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 210 | Joseph Tilo | 13 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 217 | Archie Menoga | 11 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | 1937 | " | " | | | |
| 218 | Fredrick Sabourin | 8 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 219 | Samuel Menoga | 8 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 220 | Roderick Ethinda | 11 | 1 | | " | | | 1 | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 221 | Andre Sabourin | 7 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 222 | Michael Lindsey | 7 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 223 | Frank Leage | 9 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | 1935 | " | " | | | |
| 224 | John Leage | 7 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 225 | David Villeneuve | 8 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 226 | Thomas Villeneuve | 5 | 1 | | " | | 1 | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| TOTALS | | | 31 | 37 | =68 | TOTALS | 26 | 11 | 17 | 7 | 7 | | | | | | | | TOTALS | 6120 | 4015 | | |

TOTAL number of days in Quarter..... 90 ✓
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter..... 6120 ✓
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter..... 68 ✓
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter..... \$ 3250.00
 Less 162.00
 3087.50

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs (RG 10 Volume 6475, file 918-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

POOR-COPY